la DONNA dell'ANNO 2012

Caddy è una giovane giornalista che porta avanti la sua battaglia quotidiana per dare voce ai senza voce, per denunciare le violazioni dei diritti umani e per offrire una vita migliore alle donne che hanno subito violenza e ai loro bambini. La Repubblica Democratica del Congo sta ancora vivendo le conseguenze di una guerra civile che ha interessato il Paese dal 1996 al 2008, che ha mietuto più di cinque milioni di vittime e che, in alcune aree, non è ancora terminata. Una società in cui le donne sono quotidianamente violentate, i bambini reclutati con forza, sia dai ribelli che dall'esercito regolare, portati via dalle loro famiglie, armati e obbligati a combattere, le bambine inoltre violentate per soddisfare gli istinti sessuali dei soldati stessi. Attraverso Radio Okapi, una radio al servizio della pace, e nell'ambito delle diverse associazioni di cui fa parte, Caddy non smette di denunciare questa situazione di crudeltà e orrori continui affermando: "Si fa la guerra, si caccia la popolazione, si scava e si saccheggiano le ricchezze e tutto passa inosservato. La sfortuna dei congolesi sono le loro risorse minerarie. Dietro a tutto questo ci sono multinazionali e grandi uomini politici di tutto il mondo...".

Un impegno enorme, quello di Caddy, che non teme le continue intimidazioni e minacce di morte, che ha scelto i media come strumento di lotta civile e non smette di denunciare una società dove le donne e i bambini sono ancora vittime di violenze e soprusi.

Caddy est une jeune journaliste qui mène une bataille quotidienne pour rendre la parole à ceux qui sont sans voix, pour dénoncer les violations des droits de l'Homme et offrir une vie meilleure aux femmes victimes de viols, ainsi qu'à leurs enfants. La République Démocratique du Congo subit encore les conséquences de la guerre civile qui a touché le pays entre 1996 et 2008, causant plus de cinq millions de victimes, et se poursuit dans certaines zones. Cette société voit chaque jour des femmes être violées et des enfants être recrutés par la force - que ce soit par les rebelles ou par l'armée régulière -, emmenés loin de leurs familles, armés et obligés à combattre. Elle a vu également des petites filles vivre des situations encore plus atroces, être obligées de se battre et violées par les soldats eux-mêmes. Grâce à Radio Okapi, une radio au service de la paix, et dans le cadre de plusieurs associations dont elle fait partie, Caddy ne cesse de dénoncer ces faits cruels et ces horreurs ; elle affirme : « L'on fait la guerre, l'on chasse la population, l'on creuse, l'on saccage les richesses et tout cela est passé sous silence. La malchance des Congolais, c'est leur richesse minière. Derrière tout cela, se cachent des multinationales et de grands hommes politiques du monde entier… »

L'engagement de Caddy ne connaît pas de limites. Elle ne craint ni les intimidations continues, ni les menaces de mort : elle, qui a choisi les médias comme arme de lutte civile et qui ne cesse de dénoncer une société où les femmes et les enfants sont encore victimes de violences et d'abus en tous genres.

Caddy ADZUBA FURAHA

(Repubblica Democratica del Congo)

Caddy is a young journalist who fights everyday to speak on behalf of those who are made voiceless by continually exposing Human Rights violations. Her commitment offers a better life to women victims of rape and to their children. The Democratic Republic of Congo is still bearing the consequences of a civil war which devastated the country from 1996 to 2008. Consequently, a heavy toll was paid: more than 5 million people died and fighting still occurs on and off in some areas. Women are raped daily. Children are recruited by force either by the rebels or the regular Army. They are taken away from their family to be trained as soldiers and forced to go and fight. The situation for young girls is even worse as they too are forced to join the fighting but in addition, also become sex slaves to their male co-soldiers. Caddy uses Radio Okapi, a radio station broadcasting messages of peace where she relentlessly exposes the atrocities and cruelty that prevail in her country. She says: " There is a war, people are chased and driven away from their homes, there is constant looting and rampaging and all this is ignored. The mineral resources of Congo are a curse to its people. Exploiting this natural wealth are the looming multinationals and politicians from all over the world..."

Despite constant intimidation and death threats, Caddy is committed to her enormous task and does not wane: she uses the media as her main weapon to disclose the plight of women and children who fall victim of violence and rape.